

Oct 2015 | No.339

今日家居[®]

INNOVATION IN LIFE-STYLE
TODAY'S LIVING

Cover Story 頌讚大自然

Peace Of Mind

Special Supplement
品味家電 Appliances For Life

Living Plus 心靈之都尼泊爾



室內設計

HK\$35
9 771018 578003
A Bilingual Interiors Monthly



The Best Picks from London Design Festival



1. 用 Jesmonite 這種複合石膏所製成的桌子 Nim，讓人感受到自然和超自然之間的動感和力量，全球限量發售。Nim is a limited edition table made of Jesmonite, a gypsum-based composite material, which effectively captures movement and power. || By Punkt. **2.** Pinch 希望將科技和生活變得更簡單，因而設計出 MP 01 Mobile Phone。這款手機只有兩項基本功能——通電話和發訊息，給予用家不一樣的生活體驗。Aiming to simplify and re-balance life with technology, MP 01 Mobile Phone offers only the core phone functions: calling and text messaging. || By Punkt. **3.** Sofa in sight 系列有六款梳化，其設計理念植根於西方文化和現代家居的需要，令家居更時尚悅目。Sofa in sight is a series of six sofas rooted in Western culture, emphasizing comfort and modern home. || By SCP

The Best Picks from London Design Festival

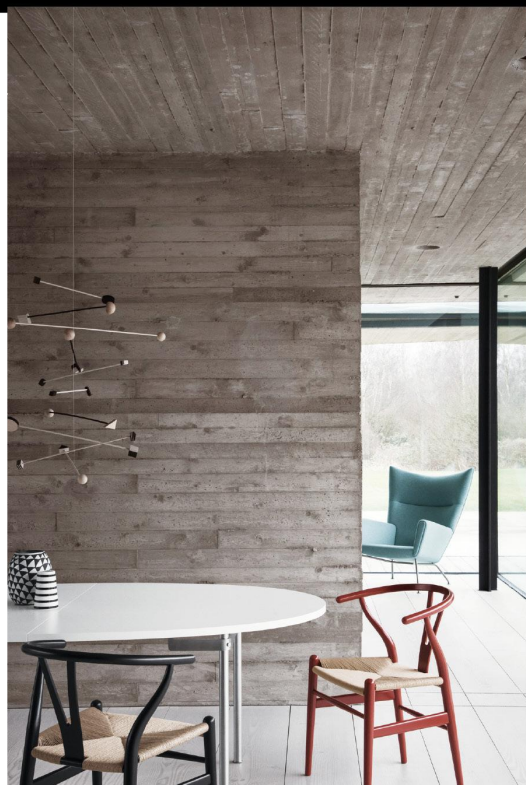


Zotem 是一個高十八米的巨石，並鑲嵌了超過 600 顆 Swarovski 水晶，糅合了光線和動態之美。Zotem is an 18-metre-tall double-sided monolith embedded with more than 600 bespoke Swarovski crystals, featuring a colorful blend of light and movement. || By Kim Thomé & Swarovski, image credit: Mark Cocksedge



Clerkenwell Design Week

The Best Picks from



Hans J. Wegner 設計的 Wishbone Chair 提供多達 25 種顏色選擇，不論是柔和的中性色調，還是較大膽的鮮艷顏色，都能令家居耳目一新。Hans J. Wegner's iconic Wishbone Chair (CH24) contains 25 distinctive colour lacquer options inspired by Wegner's original palette, ranging from soft neutrals to bold, vibrant hues. || By Carl Hansen & Søn



Clerkenwell Design Week

The Best Picks from



1. 設計師在Troy中採用不同顏色和物料，其中包括鎳、金屬、銅和木材，簡約但不失優雅。Troy has been given an assortment of legs in various colours and materials, among which white, chrome, golden and copper metal, and wood are exquisite. || By Marcel Wanders

2. Oficina 經典桌子系列新加入的椅子和凳子，不忘呼應鐵樑的結構，作品不但具有工業感，還非常精緻優雅。The latest collection has been expanded to include a chair and stool that echo the forged iron structure of the tables, combined with shells in a range of different materials. It features an industrial outline while combining a refined and elegant spirit. || By Ronan & Erwan Bouroullec

3. 為了嘗試更多不同的物料組合，Cyborg 系列特意採用了聚碳酸酯的底座和針織藤的椅背，增強層次感，並融合自然和人造元素。Combining natural with artificial elements, and extending the concept by joining a polycarbonate base with backs in different materials, Cyborg introduces a back made of woven cane, which is an intricate, artisan-inspired material. || by Marcel Wander



Clerkenwell Design Week

The Best Picks from

1.



2.



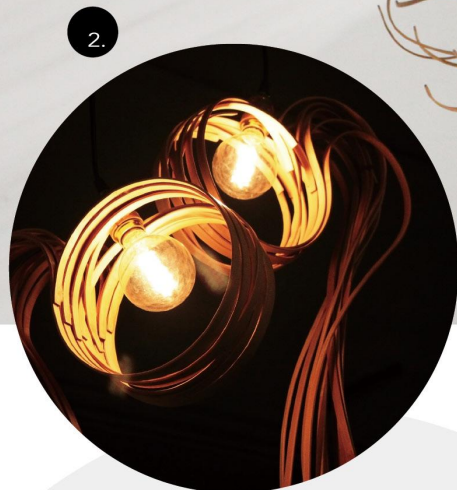
3.



4.



1. Out of Valley 的作品以秋葉和光線作為設計靈感。只要燈飾被打開，葉片的輪廓就會變得更立體，令人愛不釋手。Leaves collected in the autumn have been used to form the structure of the light. When the light is on, the silhouette of the leaf structure becomes more prominent. || By Out of Valley
 2. 櫃子設計同樣以秋葉為設計中心，突顯出季節變化。The leaf cabinet is about the seasonal change, made of sweet chestnut cut in autumn and veneered with leaves picked from the same tree. || By Out of Valley
 3. 這個系列的桌子以流水作為意念，以玻璃、青銅製造，每張桌都是獨一無二。The tables explore ideas of patination and deposit lines left by flowing water. Made of ash, glass, and bronze, the tables are truly unique in concept. || By Out of Valley
 4. Lucy Clive 設計的個人化布料採用了巧妙的顏色搭配技巧，又利用繪畫和絲網印刷設計出特色布料，無論單用或配襯其他裝飾均十分適宜。The highly individual fabrics created by Clive use strong but subtle colour combinations. Her intricate and stylish designs make good use of drawing and screen-printing. They are conceived to work individually or to be used alongside each other. || By Clivework

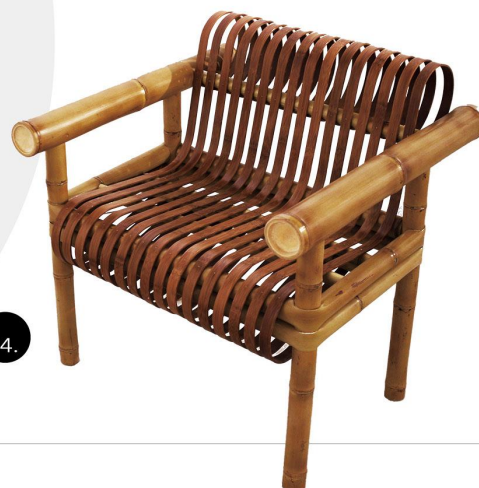


1. Red Sculpture 雕塑的紅色象徵火、憤怒、危險、血腥、戰爭，亦代表生育、動能、能量、愛、女人味、吸引力、喜悅、慶典、革命和自由等，令作品披上五花八門的感情色彩。Representing different images and meanings, the colour of red can be understood as fire, angry, war, danger, bloody; but at the same time, birth, power, energy, love, woman, attract, joy, celebration, revolution or freedom. || By Cheng Tsung Feng

2. Flow Lamp 這件作品再次採用竹子為材料，生命力彷彿從光線中流出，展現強烈的動感。無論是單獨使用，或是和其餘燈飾並排，都能令整體設計更顯非凡。Again using bamboo as the material, dynamism can be seen in the Flow lamp, as if things flew down from the light. Either setting the lamp individually or making it dwell alongside other decors can give you gorgeous artistic journeys. || By Cheng Tsung Feng

3. 設計師利用傳統竹筒和工藝技巧，展示竹筒的獨特個性。Circle Mirror 不僅保留竹筒的原始特色，也呈現現代時尚感。Making a uniquely shaped bamboo tube by reinterpreting traditional bamboo tube furniture, Circle does not only keep the original features of bamboo tube, but also displays a unique modern look. || By Cheng Tsung Feng

4. 鄭宗風採用台灣傳統技藝來創作出這把 King Armchair 扶手椅，結合當地工藝與摩登設計，令作品充滿現代感。Cheng Tsung Feng has combined Taiwanese craftsmanship and modern design in his products. He has used local hand-made bamboo in Taiwan for the armchair, meanwhile giving it a brand-new modern profile. || By Cheng Tsung Feng





1.

2.



3.



1. JELLY 透明玻璃燈罩是手工吹製的，配上多種顏色，營造出如同「果凍」般令人心甜的感覺。Featuring transparent hand-blown glass shades that seem to quiver in the light, the colourful JELLY is a feast for the eyes. With four colours across two sizes, the collection truly comes alive when they are mixed and matched together. || By Stone Designs

2. POMELO 採用乳白色玻璃，有刻意含蓄之感，配上擴散的光線，感覺安靜和諧，非常莊嚴。Deliberately subtle, POMELO is a quiet diffusion of light in white opal glass. Its stately, voluptuous form provides an ambient effect with a sculptural twist. || By Stone Designs

3. Atelier Simon Marq 與藝術家 François Rouan 共同設計出這塊彩色玻璃板。光線穿過金屬框架，宛如在彩色玻璃之中綻放，予人無限想像和希望。Atelier Simon Marq has created the stained glass panel with artist François Rouan. With a light source integrated into the metal frame, the stained glass is liberated from the constraint of light and transformed into an integral decorative piece, giving free rein to the imagination and artistic desires. || By Atelier Simon Marq

4. YOY LED 燈罩把燈罩的外形投影到牆上，完美結合科技和幻覺，為家居添上活潑新意。YOY presents an LED lamp that projects an illusion of a classic lamp shade onto the wall. It is a perfect marriage of illusion and technology, defiant of the laws of reality. || By Stone Designs



4.



1.

1. Tom Dixon 醉心研究形狀、質感和表面裝飾等工業技術，最近展出一系列非凡作品，讓公眾一覽其匠心獨運。Researching shapes, textures and finishes, Tom Dixon is enthusiastic about manufacturing techniques. An entertainment show will be held for highlighting their latest designs through a series of extraordinary installations. || By Tom Dixon

2. MATRIOSKA 那半透明的材質讓光影穿透折射，紅、藍、黃等鮮活顏色能塑造糖果色的氛圍，新成員「灰黑色」則塑造出恬靜、神秘的時尚美感。MATRIOSKA is a beautiful medium of glass having translucent bodies to reflect the colour and refract light. After the release of the four colours, red, blue, and yellow, a dark colour, Smoke, has recently joined the family. || By Stone Designs

3. Sera 的新系列 Jezabelle Collection 靈感源自「家的珠寶」。這系列的燈罩就像一件晚禮服，由 Sera 和她的裁縫團隊以一針一線縫製出來。Sera Hershman-Loftus has launched the Jezabelle Collection, with the idea of 70's Biba meets upmarket Victorian bordellos. Sera calls them "Jewels for the Home". The lampshades are all 'one off' couture pieces with different fabrics. The lampshades are hand-made by Sera and her seamstresses. || By Sera of London

4. Royal Doulton 的設計師與英國地獄廚神 Gordon Ramsay 的團隊以 Bread Street Kitchen Restaurant 中精緻美味的菜式為藍本，設計出一系列具現代感的餐具。Royal Doulton and Chef Gordon Ramsay have created a striking new collection of tableware together. Inspired by the contemporary dining style at Bread Street Kitchen, they create a fresh collection of tableware to reflect the good dishes served in the restaurant. || By Royal Doulton



2.



3.



4.

